

## 新聞報道:甘肅省で腺ペスト発生

甘肅省衛生庁 宣传处(政策研究室) 2010-06-15

(2010年6月15日)

衛生部新聞弁公室

2010年6月15日、甘肅省酒泉市阿克塞哈萨克族自治县にて腺ペストを疑う患者が発生した。患者の流行病学調査と臨床表現・実験室での検査測定結果により、腺ペストが併発したペスト敗血症であると確定診断された。患者は張掖市の民楽県に住む41歳男性の王氏。敦(宮本注;黍[きび]などの穀物を入れる昔の器を指します)を結ぶ道路補修工事人夫で、工事現場でマーモット(宮本注:Marmot。リス類・カワウソに似ており、土中に穴居する動物で、タルバハン或いはタリバガンともいう:右写真参考)を捕食して感染発病し、救急救助をしたが効果なく死亡。病気発生後、甘肅省委員会と省政府及び衛生部は高度にこれを重視し、省、市、件は直ちに応急措置をスタートし、関連の専門家グループを現場に派遣、交通衛生検査、流行病学調査、接触者の追跡管理、現場の消毒、健康に関する教育など総合的な予防管理措置を展開。これまでのところ、全ての密接接触者に異常が現れず、新たな発症例は無く、この病気については有効にコントロールができています。現地政府は既に臨時の交通検査措置をとり、現地の物資は十分に補償されており、人々もパニックを起こしておらず、生産生活の秩序は正常である。



写真はキバラマーモットという種類です  
出典: Wikipedia

衛生部門は、ペストが自然発症する場所で作業や生活をする人員に対して、病気の或いは病気で死んだマーモットやその他の動物を食べない、触れない、捕獲しないこと; 蚤に刺されることを防ぐためにもマーモットが穿った穴の周囲に座らない、寝転ばないこと; ペスト患者或いはペスト疑いのある家族に家の中で看護したり吊問をしたりしないこと; と注意を呼び掛けている。病気(病死)のマーモット或いはその他の動物を見ついたり、ペスト患者或いはペストを疑う病人を見ついたり、原因不明で急死するものを発見した場合、直ちに現地の貿易部門に通報すること。急性の発熱或いはリンパ腺肥大等の症状が現れた場合、すぐに医療機関にかかり、医師に病死或いは病気の動物と接触した旨を告げること。

関連リンク:

ペストは『伝染病予防治療法』に規定する甲類(A類)の伝染病で、ペスト桿菌が引き起こす激しい伝染病で、通常のペスト菌は、動物及び媒介昆虫の体内に存在し、患者は主に病原の動物を通じて感染する。発症患者は一般に、突然発症し、高い熱や体の震え、力が入らない等の症状を呈する。ペスト菌が体内のルートや感染部位等に進入することから、臨床では腺ペストと肺ペスト、ペスト敗血症等のタイプに分けられる。腺ペストは临床上よくあるタイプの一つであり、伝染性が比較的少なく、患者は一般的な臨床状態を呈することを除き、主にリンパが急に肥大するという特徴がある(宮本注:Wikipediaでは腺ペストの死亡率を50~70%と記述)。治療が速やかに行われないと、肺ペストやペスト敗血症に進展しやすい。

..... 以下は中国語原文 .....

## 新闻通报: 甘肅省发生一起腺鼠疫疫情

甘肅省衛生庁 宣传处(政策研究室) 2010-06-15

(二〇一〇年五月二十八日)

卫生部新闻办公室

2010年6月12日、甘肅省酒泉市阿克塞哈萨克族自治县发现一例疑似腺鼠疫病例。根据患者流行病学调查、临床表现和实验室检测结果，确诊为腺鼠疫继发败血型鼠疫病例。患者王某，男，41岁，张掖市民乐县人，系敦当公路修路工人，因在工地捕食旱獭染疫发病，经抢救无效死亡。疫情发生后，甘肃省委、省政府和卫

生部高度重视，省、市、县立即启动应急响应措施，组派有关专家赶赴现场，开展交通卫生检疫、流行病学调查、接触者追踪管理、疫点消毒、健康教育等综合防控措施。截止目前，所有密切接触者未出现临床异常表现，未发现新发病例，疫情已得到有效控制。当地政府已采取临时交通检疫措施，当地物资保障充足，群众情绪稳定，生产生活秩序正常。

卫生部门提醒，进入鼠疫自然疫源地工作或生活的人员，要做到不接触、不猎捕、不剥食病(死)旱獭及其它病(死)动物；不在旱獭洞周围坐卧休息，以防跳蚤叮咬；不到鼠疫病人或疑似鼠疫病人家中探视护理或吊丧。发现病(死)旱獭和其它病(死)动物，发现鼠疫病人或疑似鼠疫病人，发现原因不明的急死病人，应立即报告当地防疫部门。一旦出现急性发热或淋巴结肿大等症状，要立即前往医疗机构就诊，并告知接诊医生有无病(死)动物接触史等情况。

相关链接：鼠疫是《传染病防治法》规定的甲类传染病，是由鼠疫杆菌引起的烈性传染病。通常鼠疫菌存在于动物及媒介昆虫体内，病人主要通过接触疫源动物感染。发病患者一般临床表现为急性起病，高热、寒战、乏力等症状。根据鼠疫菌侵入机体途径、感染部位等，临床上可分为腺鼠疫、肺鼠疫、败血型鼠疫等类型。腺鼠疫是临床最常见的一类鼠疫类型，传染性较小，患者除具有一般临床表现外，主要以淋巴结急性肿大为特征。如治疗不及时，易发展成肺鼠疫、败血型鼠疫。

20100617A 新聞報道:甘肅省で腺ペスト発生